

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 112 (1999)

**Artikel:** Publicaziuns  
**Autor:** Alexandre, Ingrid  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-236484>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Publicaziuns

### *Tscherna bibliografica*

Cun la sequenta glista vules l'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun preschentar ina tscherna pli vasta da publicaziuns rumantschas ch'èn cumparidas en il decurs da l'onn passà. La tscherna bibliografica cumpiglia en emprima lingua cudeschs ed artitgels scrits en linguatg rumantsch sco er publicaziuns davart il rumantsch. Ultra da quai han ins era resguardà titels che s'occupan en ina maniera u l'au-tra dal Grischun rumantsch e sia vischinanza.

Publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns senza midadas pon ins resguardar be excepziunalmain. Perencunter èn cumpigliads divers titels che n'èn betg vegnids menziunads en la tscherna bibliografica dal numer precedent da las Annalas.

La Lia Rumantscha dispona d'in antiquariat da cudeschs che merita Vossa atenziun, sche Vus tschertgais publicaziuns pli veglias! Las scursanidas dals periodics vegnan explitgadas a la fin da la tscherna bibliografica.

### *Linguatg, linguistica*

*Babylonia, Rivista per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue.* Trimestrale plurilingue Nr. 3/1998, *Lingua e cultura retoromance.* Comano, Fondazione Lingue e Culture. – 84 p.

BIANCONI, SANDRO: *Plurilinguismo in Val Bregaglia.* Osservatorio linguistico della Svizzera italiana. Locarno, Armando Dadò, 1998. – 144 p.

*Bibliografia dal Rumantsch Grischun, Bibliographie des Rumantsch Grischun.* Cuir, Post Rumantsch Grischun, LR., Anne-Alice Dazzi Gross, 1998.

BREAM, PENNY BOYES; CARAMORE, BENNO (e.a.): *Romantik und Wirklichkeit.* Soziolinguistische Ähnlichkeiten und Verschiedenheiten zwischen der Deutschschweizerischen Gebärdensprache DSGS und dem Rätoromanischen. – En: *Über Mehrsprachigkeit* (1998), 157–187. Tübingen, Stauffenburg.

BUNDI, MARTIN: *Lungatg vegl sursilvan en litteratura e documents comunals.* – En: *Ann.* 111 (1998), 7–43.

- CANTIENI-CLOPATH, CLAUDIA: *La situaziùn digl rumàntsch an Schons*. Pled a caschùn da la feasta giubilara 75 onns Renania a Flond digls 8 da november 1997. – En: Cal. Gi 78 (1999), 123–125.
- CATHOMAS, BERNARD: *Kann man von einander lernen?* Die rätoromanische Sprachplanung der Schweiz. – En: Ladin, wohin? – Ladin, quale svilupp? (1998), 43–67. Bulsan, Zité de Bulsan.
- CHRIST, HERBERT: *Bildungspolitik für Mehrsprachigkeit*. – En: Über Mehrsprachigkeit (1998), 338–360. Tübingen, Stauffenburg.
- CORAY, BEAT: *Verb-Tabellen romontsch sursilvan*. Verben richtig konjugiert in Gegenwart, Perfekt, Befehlsform. Handlich, übersichtlich, rasch gefunden. Ruschein, proRo, s. a. – 35 p.
- DAHMEN, WOLFGANG: *Abtönung im Surselvischen*. – En: Studis romontschs. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen, 21.–24. März 1996, (1999), 199–214. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.
- DAHMEN, WOLFGANG; HOLTUS, GÜNTER (e.a.), (ed.): *Neuere Beschreibungsmethoden der Syntax romanischer Sprachen*. Romanistisches Kolloquium XI. Tübingen, Gunter Narr, 1998. – XV, 494 p. – Tübinger Beiträge zur Linguistik 423.
- DARMS, GEORGES: *Die Sprachbeschreibung in der Ortografia von Zaccharia Pallioppi (1857)*. – En: Studis romontschs. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen, 21.–24. März 1996, (1999), 123–138. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.
- DE CONCINI, WOLFTRAUD: *Nachbarn in den Alpen*. Sprachliche Minderheiten im Italienischen Alpenbogen. Orig.: Gli Altri delle Alpi. Minoranze linguistiche dell'arco alpino italiano. Deutsch: Silvia Stadelmann und Mina Waldmann. Chur, Bündner Monatsblatt, 1998. – 199 p.
- DECURTINS, ALEXI: *Bevorzugte Sprache*. Zürich und das Bündnerromanische. – En: Unijournal, die Zeitung der Universität Zürich, Nr. 3 (1999), 16.
- DECURTINS, ALEXI: *Rätoromanisch und Italienisch*. Stichworte und Gedanken zu einem prekären Verhältnis. – En: Werner, Edeltraud; Liver, Ricarda (e.a.), (ed.): Et multum et multa. Festschrift für Peter Wunderli zum 60. Geburtstag. (1998), 69–78. Tübingen, Gunter Narr.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Redacziun: Felix Giger, Carli Tomaschett, Marga Annatina Secchi, Claudio Vincenz, Kuno Widmer. 132. Faschicul, ISCHIAR III – JÜZZAR. Cuaira, SRR., 1998.

- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Redacziun: Felix Giger, Carli Tomasschett, Marga Annatina Secchi, Claudio Vincenz, Kuno Widmer. Registerband. Cuaira, SRR., 1998.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Redacziun: Felix Giger, Carli Tomasschett, Marga Annatina Secchi, Claudio Vincenz, Kuno Widmer, 133. Faschicul, K – LÄ. Cuaira, SRR., 1998.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Redacziun: Felix Giger, Carli Tomasschett, Marga Annatina Secchi, Claudio Vincenz, Kuno Widmer, 134. Faschicul, LACTONT – LAIN I. Cuaira, SRR., 1999.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Redacziun: Felix Giger, Carli Tomasschett, Marga Annatina Secchi, Claudio Vincenz, Kuno Widmer, 135. Faschicul, LAIN I – LAMGIAR. Cuaira, SRR., 1999.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Redacziun: Felix Giger, Carli Tomasschett, Marga Annatina Secchi, Claudio Vincenz, Kuno Widmer, 136. Faschicul, LAMGIAR – LANTSCHETTA I. Cuaira, SRR., 1999.
- EGLOFF, PETER: *Orsal e harabet*. Zur Pasteurisierung von Sprache. – En: Literatur und Kritik. Die Rätoromanen (1998), 70–71. Salzburg, Otto Müller.
- EICHENHOFER, WOLFGANG: *Historische Lautlehre des Bündnerromanschen*. Tübingen, Basel, Francke, 1999. – 575 p.
- FALLET, JOST; GUSTIN, CLAUDIO (e.a.): *Eir la scoula rumantscha es in muvimaint*. – En: Chal. lad. 89 (1999), 41–45.
- FRANK-SPÖRRI, KATHARINA; CATHOMAS, REGULA: *Success e nunsuccess da plets rumantschs*. En studi qualitativ davart la producziun e diffusiun da plets pi novs e pi vigls an Surmeir. – En: Ann. 111 (1998), 45–78.
- FURER, JEAN-JACQUES: *Graubünden, von der Dreisprachigkeit zur deutschen Einsprachigkeit (?)*. Eine traurige Ausnahme in der Schweizer Praxis. – En: Studis romantschs. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen, 21.–24. März 1996, (1999), 1–76. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.
- GOEBL, HANS: *Atlant linguistisch dl ladin dolomitich y di dialec vejins – Atlante linguistico del ladino dolomitico e dei dialetti limitrofi – Sprachatlas des Dolomitenladinischen und angrenzender Dialekte*. Ia part, Tom 1–4. Wiesbaden, Ludwig Reichert, 1998.
- GOEBL, HANS: *Index alphabeticus inversus omnium vocum, quae reperiuntur in ALD-1*. Wiesbaden, Ludwig Reichert, 1998. – X, 833 p.

- GOEBL, HANS: *Index alphabeticus omnium vocum, quae reperiuntur in ALD-1*. Wiesbaden, Ludwig Reichert, 1998. – X, 833 p.
- GOEBL, HANS: *Tres indices etymologici omnium mapparum titularum, qui reperiuntur in ALD-1*. Wiesbaden, Ludwig Reichert, 1998. – X, 177.
- GOEBL, HANS: *Vergleichende ethnolinguistische Betrachtungen zu den romanischen Minderheiten im Alpenraum*. – En: Mehrsprachigkeit im Alpenraum (1998), 17–33. Aarau, Frankfurt am Main, Salzburg, Sauerländer.
- GOGOLIN, INGRID: *Sprache rein halten – eine Obsession*. – En: Über Mehrsprachigkeit (1998), 71–96. Tübingen, Stauffenburg.
- GOGOLIN, INGRID; GRAAP, SABINE (e. a.), (ed.): *Über Mehrsprachigkeit*. Gundula List zum 60. Geburtstag. Tübingen, Stauffenburg, 1998. – XXI, 362 p.
- GROSS, MANFRED: *Rumantsch Grischun – Die rätoromanische Ausgleichssprache*. – En: Literatur und Kritik. Die Rätoromanen (1998), 56–58. Salzburg, Otto Müller.
- GROSS, MANFRED: *Wer die Spatzen fürchtet, wird nie Hirse säen*. (Wer nicht wagt, der nicht gewinnt). – En: Studis romontschs. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen, 21.–24. März 1996, (1999), 109–121. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Der surselvische Konjunktiv: Die Nutzung im Kompletivsatz*. – En: Werner, Edeltraud; Liver, Ricarda (e.a.), (ed.): Et multum et multa. Festschrift für Peter Wunderli zum 60. Geburtstag. (1998), 311–328. Tübingen, Gunter Narr.
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Umgestaltungen im Modus- und Tempussystem des Surselvischen*. – En: Studis romontschs. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen, 21.–24. März 1996, (1999), 161–181. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.
- HOLTUS, GÜNTER; KRAMER, JOHANNES: *Neue Forschungen zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1993–1995)*. – En: Mondo Ladino 21, Ladinia e Romania, Festschrift für A. Plangg zum 65. Geburtstag (1997), 515–553. Vigo di Fassa, Istituto Cultural Ladin «majon di fascegn».
- HOLTUS, GÜNTER; METZELTIN, MICHAEL; SCHMITT, CHRISTIAN (ed.): *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*. Band VII, Kontakt, Migration und Kunstsprachen. Kontrastivität, Klassifikation und Typologie. Tübingen, Niemeyer, 1998. – XLIII, 1085 p.

- HOYER, GUNHILD: *Les désignations secondaires du soleil en romanche*. – En: Quaderni di semantica 29, 1 (1998), 29–72.
- ILLIESCU, MARIA: *Das Faktitiv in den Rätoromanischen Mundarten*. – En: Mondo Ladino 21, Ladinia e Romania, Festschrift für A. Plangg zum 65. Geburtstag (1997), 281–297. Vigo di Fassa, Istitut Cultural Ladin «majon di fascegn».
- JACOB, DANIEL: *Transitivität, Diathese und Perfekt: zur Entstehung der romanischen HABEN-Periphrasen*. – En: *Transitivität und Diathese in romanischen Sprachen* (1998), 105–126. Tübingen, Niemeyer.
- KATTENBUSCH, DIETER: *Die Mundart des Münstertals*. Sprachwandel im Spiegel der Sprachatlanten. – En: *Stand und Perspektiven der romanischen Sprachgeographie*, Otto Winkelmann (1993), 209–223. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.
- KATTENBUSCH, DIETER (ed.): *Studis romontschs*. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen, 21.–24. März 1996. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert, 1999. – IX, 215 p. – Pro lingua, Band 31.
- KRAAS, FRAUKE: *Geographische Informationssysteme (GIS) in der sprachgeographischen Forschung: Ein methodisches Konzept zur Erfassung der veränderten Sprachsituation des Rätoromanischen in Graubünden (Volkszählungsergebnisse 1990)*. – En: *Studis romontschs*. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen, 21.–24. März 1996, (1999), 77–93. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.
- KRISTOL, MAX ANDREAS: *Die historische Klassifikation der Romania III. Rätoromanisch*. Tübingen, Niemeyer – En: *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, Band VII, (1998), 937–948.
- Le «rumantsch grischun»*. – En: *Babylonia, Rivista per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue*, 3 (1998), 32–34. Comano, Fondazione Lingue e Culture.
- LICHTENAUER, GERD: *Übersetzung rätischer Inschriften mit Hilfe des Sumerisch-Baskischen*. – En: *Schlern* 72 (1998), 318–322.
- LIVER, RICARDA: *Altengadinisch chavagl «Sorgfalt»*. – En: *VRom.* 56 (1997), 58–62. Tübingen, Basel, Francke.
- LIVER, RICARDA: *Der surselvische Konjunktiv auf -i*. – En: *Studis romontschs*. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen, 21.–24. März 1996, (1999), 183–197. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.

- LIVER, RICARDA: *Rätoromanisch*. Eine Einführung in das Bündnerromanische. Tübingen, Gunter Narr, 1999. – 191 p.
- RIATSCH, CLÀ: *Mehrsprachigkeit und Sprachmischung in der neuen bündnerromanischen Literatur*. Chur, Verein für Bündner Kulturforschung, 1998. – 446 p. – Beihefte zum Bündner Monatsblatt Nr. 8.
- RIX, HELMUT: *Rätisch und Etruskisch*. Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft. Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, 1998. – 67 p. – Vorträge und Kleinere Schriften 68.
- SCHMID, HEINRICH: *Wegleitung für den Aufbau einer gemeinsamen Schriftsprache der Dolomitenladiner*. Zweite Fassung. San Martin de Tor, Vich/Fassa, Istitut Ladins, 1998. – 152 p.
- SCHUMACHER, STEFAN: *Sprachliche Gemeinsamkeiten zwischen Rätisch und Etruskisch*. – En: Der Schlern 72 (1998), 90–114.
- Schweizer Sprachen, Langues suisses, Lingue svizzere, Linguas svizras, deutsch, français, italiano, rumantsch*. Konversationsführer – Guide de conversation – Manuale di conversazione – Guid da conversaziun. Deuxième édition, complétée et modifiée. Neuchâtel, Dynamicha, 1998. – 133 p.
- SILLER-RUNGGALDIER, HEIDI; VIDESOTT, PAUL: *Rätoromanische Bibliographie 1985–1997*. Innsbruck, Institut für Romanistik der Leopold-Franzens-Universität, 1998. – VIII, 150 p. – Romanica Æni-pontana XVII.
- SOLÈR, CLAU: *Nums da peschs (ictionimia)*. Cuir, LR., 1997. – 3 p.
- SOLÈR, CLAU: *Sprachkontakt = Sprachwechsel*. Deutsch und Romanisch in Graubünden. – En: Mehrsprachigkeit im Alpenraum (1998), 149–163. Aarau, Sauerländer.
- SOLÈR, CLAU: *Sprachwandel als Zeichen der Vitalität – oder als Vorzeichen des Sprachwechsels?* – En: BM. (1998), 397–408.
- SOLÈR, CLAU: *Sprachwandel als Zeichen der Vitalität – oder als Vorzeichen des Sprachwandels?* – En: Studis romontschs. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen, 21.–24. März 1996, (1999), 95–108. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.
- TANNER-HERTER, URSI: *Romanische Sprachspuren im Furner Dialekt*. – En: Bündn. Kal. 158 (1999), 109–115.
- THIERLING, DETLEF: *Taschenwörterbuch Rätoromanisch, Deutsch – Sursilvan*. Vocabulari tascabel, tudestg – sursilvan. Wetzikon, Detlef Thierling, 1998.

- VIARO, MÁRIO EDUARDO: *Formas analógicas na conjugação verbal do retoromânico*. Circulo Fluminense de Estudos Filológicos e Lingüísticos. – En: Anais do Congresso Nacional de Lingüística e Filologia (1997), 181-192. Sao Gonçalo.
- VINCENZ, CLAUDIO: *DRG: Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun (Chur)*. – En: *Babylonia, Rivista per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue*, 3 (1998), 16–18. Comano, Fondazione Lingue e Culture.
- WALTHER, PHILIPP: *Ortografia e grammatica putera*. Champfêr, Philipp Walther, 1999. – 44 p.
- WANDRUSZKA, ULRICH: *Romanische Syntax und Kategorialgrammatik*. Einführende Bemerkungen. – En: *Neuere Beschreibungsmethoden der Syntax romanischer Sprachen*. Romanist. Kolloquium XI (1998), 397–406. Tübingen, Gunter Narr.
- WEHR, BARBARA: *Zur Beschreibung der SE-Konstruktionen im Romanischen*. – En: *Neuere Beschreibungsmethoden der Syntax romanischer Sprachen*. Romanist. Kolloquium XI (1998), 127–148. Tübingen, Gunter Narr.
- WERLEN, IWAR (ed.): *Mehrsprachigkeit im Alpenraum*. Aarau, Sauerländer, 1998. – 283 p. – Reihe Sprachlandschaft Band 22.
- WUNDERLI, PETER: *Die Irrlehre vom Passiv im Surselvischen*. – En: *Studis romontschs. Beiträge des Rätoromanischen Kolloquiums Giessen/Rauischholzhausen*, 21.–24. März 1996, (1999), 139–159. Wilhelmsfeld, Gottfried Egert.
- ZINSLI, PAUL: *Sprachspuren*. Mit einem Vorwort von Georg Thürer. Herausgegeben vom Calven Verlag unter Mitwirkung von Rudolf J. Ramseyer und der Walservereinigung. Chur, Calven AG, 1998. – 246 p. – Reihe Rhätisches Geisteserbe 3.

### *Onomastica*

- BODINI, GIANNI: *Zwischen Alpia und Zufig*. s.l., 1999. – [Namenliste der romanischen Namen im Vinschgau].
- CADONAU, DEIA: *Tras las alps dad Uors la Foppa*. – En: *Cal. Gi 78* (1999), 140–145.
- DEBUS, FRIEDHELM (ed.): *Romania – Germania*. Die Bedeutung von Ortsnamen für die Sprachgeschichte im Grenzgebiet zweier Sprachen. Heidelberg, Universitätsverlag C. Winter, 1999. – 61 p.

- EGLI, JAKOB: *Der Name des Urserentales*. Klärung einer Kontroverse. – En: VRom. 57 (1998), 16–52.
- HARTMANN, RETO: *Orts- und Flurnamen von Igis-Landquart*. Von Amerika durchs Pfaffengässli in den Beuggerrosshimmel. Igis, Reto Hartmann, 1998. – 83 p.
- JOOS, KASPAR: *Flurnamen der Gemeinde Untervaz*. Untervaz, Untervazer Burgenverein, 1998. – 200 p. – Beiträge zur Untervazer Dorfgeschichte Nr. 1.
- KRAMER, JOHANNES: *Die antiken Ortsnamen Südtirols, ihre Vorgeschichte und ihr Nachleben*. – En: Der Schlern 73 (1999), 395–403.
- KUHN, JULIA: *Tschüppliplangg und Dreieggplangg*. Plangg als Element von Flurnamen. – En: Mondo Ladino 21, Ladinia e Romania, Festschrift für A. Plangg zum 65. Geburtstag (1997), 245–257. Vigo di Fassa, Istitut Cultural Ladin «majon di fascegn».
- PLANGG, GUNTRAM: *Illustrazione della Val di Fassa in base ai suoi toponimi*. – En: Mondo Ladino 22 (1998), 241–249.
- PLANGG, GUNTRAM A. (ed.): *Tiroler Namenbuch*. Innsbruck, Universitätsverlag Wagner, 1999ff.
- WYSS, ERWIN: *Orts- und Flurnamenkarte Mutten*. Massstab 1:6000. Chur, Erwin Wyss, 1998.

### Litteratura

- ALIGHIERI, DANTE: *La cumedia divina*. 3. part: Il paradis. Orig.: La divina commedia. Surs.: Theo Candinas. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 176–189.
- BARDILL, LINARD: *Schicksal!* – En: Literatur und Kritik. Die Rätromanen (1998), 72–77. Salzburg, Otto Müller.
- BEZZOLA, CLO DURI: *Il blau engulà – Das gestohlene Blau*. Gedichte, poesias, Deutsch, Romanisch. Zürich, Pendo AG, 1998. – 128 p.
- BEZZOLA, CLO DURI: *Unsere Sprachen, meine Gedichte*. – En: Literatur und Kritik. Die Rätromanen (1998), 59–60. Salzburg, Otto Müller.
- BRUCK, MIRIAM: *Historia da Miriam, raquintada da Miriam Bruck (nata Heller)*. Publicada per engles 1996. Surs.: René Meyer. [Adliswil], René Meyer, 1997.
- CAFLISCH, ULRICH: *Flurin ziep ed autras historiettas*. Donat, Renania, 1999. – 52 p.

- CALUORI, GEORG: *Midadas – Wandlungen*. Poesias – Gedichte. Domat/Ems, Acziun Romontscha, 1999. – 221 p.
- CAMARTIN, ISO: *Cartes postales d'écrivains suisses*. Nos Goldonis. – En: Versants 34 (1998), 177–178. Lausanne.
- CAMARTIN, ISO: *Luisa Famos*. L'ombre des hirondelles. – En: Feuxcroisés (1999), 153–161. s.l., Service de Presse Suisse.
- CAMARTIN, MARIA LUDIVINA; CAMARTIN, FLORENTINA: *Da tuttas uras*. Raquens da Maria Ludivina Camartin, screts si da Sora Florentina Camartin. Cuera, Ediziuns Trianghel, 1999. – 152 p.
- CAMENISCH, DANUET: *Reminescenzas da temps d'affonza – Erinnerungen der Kinderjahre*. Quei e tschei, 10 historiettas – Dies und jenes, 10 Kurzgeschichten. Haldenstein, Flond, Danuet Camenisch, 1998. – 100 p.
- CHAPPAZ, MAURICE: *Vocation des fleuves – Von den Flüssen ein Auftrag – Vocazione dei fiumi – Clamaschun dals flüms – Vocation of the Rivers*. Vall.: Jacques Guidon. Genève, La Joie de Lire, 1998. – 127 p.
- CHIACCHIARI, OLIVIER: *Nus tuots essans uschè*. Teater. Orig.: Nous le sommes tous. Puter: Annetta Caratsch. Lausanne, Societed Svizzra dals Auturs, 1999. – 75 p.
- CORAY, RENATA: *La mumma romontscha*. Mythen aus der rätoromanischen Familiengeschichte. – En: Literatur und Kritik. Die Rätromanen (1998), 66–69. Salzburg, Otto Müller.
- COTTI, CONRAD: *Mia patria*. Poesias. Ebikon, Socr, Conrad Cotti, 1998. – 91 p.
- CRAP SAIS, GION DE (P. FLURIN MAISSEN): *Ils de Palasecca*. Roveredo, ro-ro, 1998. – 333 p. – [Ediziun cumpletada dil Tschespet 47].
- DAZZI, GUADENCH: *Betg salvar mabain viver il linguatg*. Die rätoromanische Jugendzeitschrift «Punts». – En: Literatur und Kritik. Die Rätromanen (1998), 77–79. Salzburg, Otto Müller.
- DEMARMELS, GION CHRIST: *Ragurdânzas*. Andeer, 1998.
- DEPLAZES, GION: *Bârlogul vulturilor – Teribil de suspect*. Orig.: La bargia dil tschêss, Il nausch suspect. Rumen: Magdalena Popescu-Marin. Bucuresti, ATOS, 1998. – 240 p.
- DERUNGS, URSICIN G. G. : *La petta de spigias*. In aula ingenti memoriae. Noticias autobiograficas. s.l., ediziun digl autur Porclas 2, 1998. – 226 p.
- DURSCHEI, VICTOR: *Mistira*. Poesias. Glion, Spescha e Grünefelder, 1998. – 119 p.

- FAMOS, LUISA: *Poésies – Poesias*. Présentation et traduction par Denise et Gabriel Mützenberg. Edition bilingue. s.l., Edition L'Age D'Homme, Fam. Puenter Famos, 1999. – 120 p. – Collection «Pochette Suisse» 176.
- FILLI, CHATRINA: *Lai da Rims*. Poesias – Gedichte, (romanisch – deutsch) aus dem Val Müstair. Valchava, Biblioteca Jaura, 1999. – 112 p.
- FONTANA, MARTIN: *Sinzurs agl ur*. Poesias. s.l., Renania e Romania, 1999. – 115 p.
- FREY, ELEONORE: *Infanzia in duos*. Vall.: Lucia Walther. Turich, Howeg, 1998. – 32 p.
- FURER, JEAN-JACQUES: *Leo Tuor ou la poésie entre alpages et archives*. – En: Feuxcroisés (1999), 139–151. s.l., Service de Presse Suisse.
- GANZONI, ANNETTA: *Virginia retour – Funktionen der Reise in Oscar Peers «Viadi sur cunfin»*. – En: Quarto 9/10, auf Reisen, en voyage, in viaggio, en viadi (1998), 181–187. s.l., Bundesamt für Kultur.
- GIR, PAOLO (trad.): *Fnestras aviertas*. Poesias italiaunas tradüttas in rumantsch ladin di Paolo Gir – Poesie italiane tradotte in romancio ladino da Paolo Gir. s.l., s. a. – 47 p.
- GIRSBERGER, ELSA: *Regurdientschas da viadis a Vienna 1938/1939*. Surs.: René Meyer. s.l., René Meyer, 1997.
- HALTER, TONI: *Calaretul de la Greina*. Orig.: Il cavale della Greina. Rumänien: Magdalena Popescu-Marin. Bucuresti, Grai si suflet – Cultura nationala, 1999. – 213 p. – [2. ediziun].
- HARRIS, ELMER: *Johnny Belinda*. Surs.: Leo Tuor, tenor la versiun tudestga da Walter Firner. s.l., LR., 1999. – 103 p. – La Scena 80.
- HENDRY, VIC: *Il tuc dil zenn grond*. Ils Franzos vegnan; Furdibal – ella Merica cuntut; L'untgida da Marihelf; La val dils tschuts. Cueva, Bündner Monatsblatt, Desertina, 1999. – VI, 225 p.
- HÖSSLI, HELENA: *Poeseias a büns giavischs*. Andeer, Helena Hössli, 1998. – 51 p.
- HÜRLIMANN, THOMAS : *Il Franzos a Trun*. Cumedia. Orig.: Der Franzos im Ybrig. Surs.: Pieder Simeon. Trun, Uniun da teater Trun, 1998. – 55 p.
- HÜRLIMANN, THOMAS; ZUMTHOR-CUORAD, ANNALISA (e. a.): *Die Windrose – La rosa dals vents – La rosa dei venti – La rose des vents*. Ina staffetta litterara da translaziuns atras la Svizra quadrilingua. Zürich, Wolfbach, (1998). – 237 p.

- Literatur und Kritik*. Die Rätoromanen. Salzburg, Otto Müller, 1998. – 110 p. – [Revista].
- Live*. Frankfurt, Palma de Mallorca, Alpha Presse, S'Art, 1998. – 37 p. – [Cun poesias da Andri Peer, Luisa Famos, Flurin Darms, Arthur Caflisch, Sep Mudest Nay, Peider Lansel, Clo Duri Bezzola].
- MITTERER, FELIX: *Ura da visitas*. Ciclus da quatter tocs d'ün act. Orig.: Besuchszeit. Vall.: Men Janett. Cuir, LR., 1998. – 100 p. – La Scena 78.
- MONN-CASANOVA, CORNELIA: *Milo e Simon*. Roman. Turitg, apart GmbH, 1999. – 89 p.
- MUOTH, GIACUN HASPER: *Ovras da Giacun Hasper Muoth*. Tom 5: Poesias 2 cun commentari. Ovras transladas, messas ensemen e commentadas da Leo Tuor. Cuera, Octopus, 1998. – 439 p.
- MURK, TISTA: *Poesias*. Cun annotaziuns e remarchas da l'autur. Tscherna chürada da Guiu Sobiela-Caanitz, repassada da Gion Gaudenz ed accumpognada cun pittüras da Dea Murk. Schlarigna, UdG., 1998. – 160 p.
- PARLI, PEIDER ANDRI: *Das Reisen als Peersche Metapher*. – En: Quarto 9/10, auf Reisen, en voyage, in viaggio, en viadi (1998), 176–180. s.l., Bundesamt für Kultur.
- PEER, OSCAR: *Coupe sombre*. Orig.: Accord. Franzos: Marie-Christine Gateau-Brachard. Carouge-Genève, Zoé, 1999. – 103 p.
- PEER, OSCAR: *Il viadi – die Reise*. – En: Quarto 9/10, auf Reisen, en voyage, in viaggio, en viadi (1998), 165–175. s.l., Bundesamt für Kultur.
- PEER, OSCAR: *La chasa veglia*. Zernez, Chasa Paterna, 1999. – Chasa pat. 118.
- PIDERMAN, ANNIGNA: *Imegnias, parevlas, poesias, notandas biograficas*. Zernez, Chasa Paterna, 1998. – 99 p. – Chasa Pat. 117.
- PLOUDA-STECHER, RUT: *Gedichte*. – En: *Literatur und Kritik*. Die Rätoromanen (1998), 61–62. Salzburg, Otto Müller.
- PUORGER, MEVINA: *Die Grenze als Zentrum*. Zum Gesamtwerk von Luisa Famos. Zürich, ADAG Copy AG, 1998. – 133 p.
- RAMMING, PHILIPP: *Zwischen Himmel und Hölle*. – En: *Literatur und Kritik*. Die Rätoromanen (1998), 65–66. Salzburg, Otto Müller.
- RIATSCH, CLÀ: *Coup d'œil sur la littérature grisonne romanche en 1998*. – En: *Feuxcroisés* (1999), 233–235. s.l., Service de Presse Suisse.

- RIATSCH, CLÀ: *Statt einer Einleitung*. – En: Literatur und Kritik. Die Rätoromanen (1998), 54–55. Salzburg, Otto Müller.
- RIATSCH, CLÀ: «*Zu den Ziegen, pardon, zu den Zügen*». Zu Sprachpolemik und Sprachspiel in Texten der italienisch- und romanischsprachigen Literatur der Schweiz. – En: Literatur in der Schweiz, Heinz Ludwig Arnold (ed.) (1998), 75–90. Text + Kritik. Zeitschrift für Literatur. Sonderband. München, edition text + kritik.
- SEMADENI, JON: *Die rote Katze – Il giat cotschen*. Rätoromanisch und Deutsch, übersetzt von Mevina Puorger und Franz Cavigelli. Zürich, Limmat, 1998. – 109 p.
- SPESCHA, FLURIN M.: *Gabriel Mützenberg*. – En: Feuxcroisés (1999), 163–170. s.l., Service de Presse Suisse.
- SPESCHA, HENDRI: *Uss – Jetzt*. Poesias – Gedichte. Deutsch von Iso Camartin und Flurin Spescha. Flurin M. Spescha und Flurin Spescha (ed.). Zürich, Chur, Edescha, 1998. – 165 p.
- THÖNI, GION PEDER: *En parveis plagn furbazs*. Istorgias da curt'urela per giovens sur 11 e vigls sot 99. Riehen, Gion Peder Thöni, 1998. – 236 p.
- TUOR, MARIETTA; CARIGIET, FABIOLA (e.a.): *Xenotica*. s.l., Romania, 1999. – 107 p. – Tschespet 66.
- VINCENZ, CLAUDIO: *Die Dramen von Gion Theodor de Castelberg (1748–1818)*. Edition, Glossar, Untersuchungen. Chur, Claudio Vincenz, 1999. – XIII, 494 p.
- ZINK, LUDWIG: *Pajais in sedschda*. Vall.: Armon Planta. s.l., LR., 1999. – 34 p. – La Scena 79.

*Istorgia, cultura, conturns*

- ACCOLA, MARTIN: *Emil Schmid-Boner 1902–1998*. Necrolog. – En: Cal. Gi 78 (1999), 161–162.
- ACCOLA, MARTIN: *Emil Schmid-Boner, 1902–1998*. Necrolog. – En: Bündn. Jahrb. 41 (1999), 175–176.
- ALIESCH, FLORIAN: *Nicolin Serehard, der Seewiser Chronist*. «Einfalte Delineation aller Gemeinden gemeiner dreier Bünden». – En: TG. 58, 2 (1999), 25–27.
- ARQUINT, JACHEN CURDIN: *Jachen Ulrich Gaudenz 3.1.1897–6.10.1997*. Necrolog. – En: Bündn. Jahrb. 41 (1999), 163–165.
- ARQUINT, JACHEN CURDIN: *Jachen Ulrich Gaudenz 3-1-1897–6-10-1997*. Necrolog. – En: Chal. lad. 89 (1999), 128–130.

- ARQUINT, JACHEN CURDIN: *Jachen Ulrich Gaudenz (3/1/1897–6/10/1997)*. Necrolog. – En: Ann. 111 (1998), 79–84.
- BARANDUN, PLASCH: *Feldis, auf den Spuren deiner Vorfahren – Veulden, sigls fastetgs da teas pardavaunts*. Feldis/Veulden, Plasch Barandun, 1998. – 157 p.
- BERTELLI, CONSTANCE: *Il libero Stato delle tre Leghe e il governo grigione in Valtellina*. – En: Quad. Gr. It. 67 (1998), 61–64.
- BERTHER, FRANCESTG: *Tujetsch, ses originals e lur raquens*. 2. Auflage (Neuaufgabe mit deutschem Text). Rueras, Franzestg Berther, 1998. – 152 p.
- Bollettino Storico Alta Valtellina*. Bormio, Centro Studi Storici Alta Valtellina, 1998ff.
- BLANKE, HULDRYCH: *Altes und Neues vom sutselvischen Märchenerzähler Gieri la Tschepa*. 2. Teil. – En: BM. (1998), 3–15.
- BÜHLER, LINUS: *Die Bündner Schwabengänger und die Tessiner Kaminfegerkinder*. – En: Hugger, Paul (ed.), *Kind sein in der Schweiz. Eine Kulturgeschichte der frühen Jahre* (1998), 101–106. Zürich, Offizin.
- BÜHLER, THEODOR: *Fronleichnamtsfeier in Vrin*. – En: Schw. Vk. 89 (1999), 26–28.
- BUNDI, MARTIN: *Zur Bedeutung der Freiherrschaft Sagogn im Mittelalter*. – En: BM. (1999), 31–58.
- Bündner Urkundenbuch*. 3. Band (neu), 1273–1303. Bearb.: Otto P. Clavadetscher und Lothar Deplazes. Chur, Staatsarchiv Graubünden, 1997. – XXVIII, 606 p.
- CADUFF-CAVIEZEL, OTTO: *Sluwen > Schluein*. 1298–1998, ina cronica. Schluein, Suprastonza communal, canzlia Schluein, 1999. – 102 p.
- CADUFF, GIAN ANDREA: *Die Wetterglocke von Trun: Aufklärung im Banne des Mythos*. – En: BM. (1998), 29–42.
- CAMINADA, PIERINA: *Deletgs culinars*. Cuschina per in e scadin. Vrin, Pierina Caminada, 1998. – 175 p.
- CAPITANI, FRANÇOIS DE: *Scuvrir l'istorgia*. RG.: Ignaz Cathomen. s.l., Museum naziunal svizzer, Château de Prangins, 1998. – 173 p.
- CASAULTA-CAVEGN, GLIECI: *Flurin Cavegn-Blumenthal, Vella, 1933–1997*. Necrolog. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 420–422.
- CAVIEZEL-PELICAN, VALENTINA: *Ils da Vrin fan fein selvadi*. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 392–394.

- CIOTTO, AURELIO; PEDUZZI, DANTE; TAMONI, RICCARDO: *Mesolcina – Calancatal*. Alfred Schneider (ed.). Bern, Paul Haupt, 1998. – 171 p. – Schweizer Heimatbücher 196.
- COLLENBERG, ADOLF: *Die Bündner Amtsleute in der Herrschaft Maienfeld 1509–1799 und in den Untertanenlanden Veltlin, Bormio und Chiavenna 1512–1797*. – En: Jber. Hist. 129 (1999), 1–118.
- CONDRAU, LEO: *Der Lukmanierpass*. Streifzug durch seine Geschichte im 19. und 20. Jahrhundert. s.l., s.a. – VII, 47 p.
- Curo Mani, 1918–1997*. Necrolog. – En: Cal. Gi 78 (1999), 107–112.
- DARMS, FLURIN: *Riget Bertogg 1918–1997*. Necrolog. – En: Cal. Gi 78 (1999), 160.
- DE CONCINI, WOLFTRAUD: *Die Minderheiten in der Pfanne*. Geschichtliches und Kulinarisches aus den zehn Sprachminderheiten der Italienischen Alpen. Torino, Daniela Piazza, 1997. – 190 p.
- Es muss nicht immer römisch sein – Non solo romane*. Historische Verkehrswege in Graubünden – Le vie storiche nei Grigioni. Landquart, Chur, IVS Graubünden, Verein für Bündner Kulturforschung, 1999. – 35 p.
- FLORIN, MARIO: *Leonhard Ragaz – seine Anfänge in Graubünden*. – En: Jber. Hist. 127/128 (1997/98), 61–126.
- FONTANA, MARTIN: *La mort tier nos perdavons*. – En: Cal. Gi 78 (1999), 79–88.
- FOPPOLI, MARCO: *Gli stemmi dei commissari delle Tre Leghe a Chiavenna nel bicentenario del distacco della Valtellina dai Grigioni*. – En: Archivium heraldicum II (1997), 123–136.
- GAUDENZ, GION: *Documainta davart il cumün da Scuol*. – En: Ann. 111 (1998), 79–84.
- GREDIG-THÖNY, ANDREAS: *Sitten und Bräuche in den Tälern Prättigau und Davos*. Ein Rückblick. Davos, Seewis, Andreas Gredig-Thöny, 1997. – 147 p.
- HAUSER, ALBERT: *Grüezi und Adieu*. Gruss- und Umgangsformen vom 17. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Zürich, Verlag Neue Zürcher Zeitung, 1998. – 200 p.
- Heinrich Schmid, 6. April – 23. Februar 1999*. Trauerfeier für Heinrich Schmid-Bruppacher vom 2. März 1999 in der Kirche Balgrist, Zürich. s.l., s.a.
- HENDRY, VIC: *Gion Condrau, il psichiater*. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 52–135.

- HÖSLI, GIORGIO; SCHULER, KASPAR (e.a.): *Handbuch Alp*. Handfestes für Alpleute, Erstaunliches für Zaungäste. Chur, Octopus, 1998. – 365 p.
- HUONDER, HEINRICH: *Otto Fryberg-Candinas, Breil*. Necrolog. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 431–434.
- KAISER, REINHOLD: *Churrätien im frühen Mittelalter*. Ende 5. bis Mitte 10. Jahrhundert. Basel, Schwabe & Co. AG, 1998. – 290 p.
- KLAINGUTI, SIDONIA: *Uina Dadora*. – En: Ann. 111 (1998), 159–178.
- KLEIN, ULRICH: *Die Churer Münzprägung vom 8. bis zum Ende des 13. Jahrhunderts*. – En: Schweizerische Numismatische Rundschau 73 (1994), 111–156.
- KLEINDINST, JULIA: *Das Churrätische Reichsguturbar als agrargeschichtliche Quelle*. – En: Montfort (1999), 22–30.
- KÖFER, ARLETTE; RAUSSER, FERNAND; SCHMID, JOHANNES: *Trachten machen Leute*. Details und Miniaturen – Die Schönheit im Kleinen und Feinen. Bern, Stämpfli, 1998. – 128 p.
- KÖNZ, CONSTANT: *Cumgio da Gian Geer 11-1-1906 – 2-3-1998*. Necrolog. – En: Chal. lad. 89 (1999), 131–132.
- KÖNZ, CONSTANT: *In algordanza da Steivan Liun Könz*. Necrolog. – En: Chal. lad. 89 (1999), 133–134.
- LOZA, DURI: *Plaschèrs e tribulaziuns*. Or dal diari da Fluregn Clement Lozza. – En: Sulom (1998), 86–121.
- MAIER, MARCELLA: *Andrea Badrutt, 1910–1998*. Necrolog. – En: Bündn. Jahrb. 41 (1999), 178–179.
- MAIER, MARCELLA: *Erinnerung an Vico Torriani 1920–1998. Vom Jodler zum Star*. Necrolog. – En: Bündn. Jahrb. 41 (1999), 177–178.
- MAISSEN, ALFONS: *Brauchtum, Handwerk und Kultur*. Landschaftliches, Volkskundliches, Handwerkliches und Sprachlich-Literarisches aus der Surselva mit Ausblicken auf dem übrigen Alpenraum. Chur, SRR., 1998. – 633 p. – Romanica Rætica 14.
- MAISSEN, ALFONS: *Casa Carniec Glion en survesta – Casa Carniec Ilanz im Überblick*. Separatausgabe Romanica Rætica 13 + 14. Stiftung «Museum Regional Surselva». Cuir, SRR., 1999.
- MAISSEN, ALFONS: *Historia, lungatg e cultura*. Contribuziuns arisguard historia, cant, usits, mistregn, lungatg, litteratura e cultura dil mund romontsch. Chur, SRR., 1998. – 639 p. – Romanica Rætica 13.
- MAISSEN, FELICI: *Crappa misteriusa sper la senda en la praula, detga e legenda*. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 290–312.

- MAISSEN, FELICI: *Publicaziuns da sur Felici Maissen, 1981–1997*. s.l., 1998. – 7 p.
- MARANTA TSCHÜMPERLIN, CRISTINA: *Graf Johann von Salis-Soglio und der konservative Umsturzversuch 1813/14 in Graubünden*. Studie zur Rezeptionsgeschichte und zum Korrespondentennetz. – En: *Jber. Hist.* 129 (1999), 120–213.
- MATHIEU, JON: *Die Bevölkerung des Alpenraums von 1500 bis 1900*. – En: *SZG.* 48 (1998), 1–24.
- MATHIEU, JON: *Geschichte der Alpen 1500–1900*. Umwelt, Entwicklung, Gesellschaft. Wien, Köln, Weimar, Böhlau, 1998. – 253 p.
- MATHIEU, JON: *Graubünden: Gemeinden mit Untertanen*. – En: *Geschichte der Alpen 1500–1900* (1998), 158–166. Wien, Köln, Weimar, Böhlau.
- MATTLI, PETER: *Bäckerei, Wäscherei, Schlachthof und Tierfütteraufbereitanlage unter einem Dach – unsere Back- und Waschkhäuser*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte (1997), 101–103.
- METZ, PETER jun.: *Zum Gedenken an Anton Masüger 1915–1997*. *Necrolog.* – En: *Bündn. Jahrb.* 41 (1999), 180–183.
- METZ, PETER sen.: *Alt Nationalrat Christian Bühler 1903–1997*. *Necrolog.* – En: *Bündn. Jahrb.* 41 (1999), 166–167.
- METZ, PETER sen.: *Dr. jur. Nicolo Biert 1906–1997*. *Necrolog.* – En: *Bündn. Jahrb.* 41 (1999), 170–172.
- NETT, LUZI: *Die Kirchenglocken und Läutgewohnheiten in Gräsch*. – En: *Bündn. Kal.* 158 (1999), 99–101.
- NIGSCH, SANDRA: *Die Bauten der Getreidewirtschaft in Graubünden*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte (1997), 61–126.
- PEDUZZI, NICOLE: *Le previsioni meteorologiche del contadino di montagna attraverso l'osservazione della natura*. Prima parte. – En: *Quad. Gr. It.* 68 (1999), 242–247.
- PELICAN, GION MARTIN: *Sur Giusep Martin Giger*. *Necrolog.* – En: *Cal. Rom.* 140 (1999), 435–438.
- PETERLI, GABRIEL: *Christian Lorez-Brunold, 1911–1997*. *Necrolog.* – En: *Bündn. Jahrb.* 41 (1999), 160–162.
- PFISTER, EMIL: *Walter Brunner 1955–1997, Gastgeber aus Leidenschaft*. *Necrolog.* – En: *Bündn. Jahrb.* 41 (1999), 173–174.
- RIEDI-BRÜESCH, THOMAS: *Die Bank im Dorf oder Das älteste «Dorfbuoch» der Nachbarschaft Hinterrhein*. Ein Beitrag zur Volks-

- kunde und Siedlungsgeschichte der Gemeinde Hinterrhein. – En: Jber. Hist. 129 (1999), 215–259.
- SALIS GROSS, CORINA; KESSLER, DANIEL: *La misergia betg anconuschainta*. Rückblick auf das Elend eines Knechts. – En: Das Ende der Gemütlichkeit: strukturelles Unglück und mentales Leid in der Schweiz (1998), 136–146. Zürich, Limmat.
- SAUER, ERIKA: «*Das Erlebte will gestaltet werden*». Begegnung mit dem Bündner Autor Oscar Peer. – En: TG. 58, 1 (1999), 68–69.
- SCHMIDT, TÖNA: *Famiglias veglias vaschinas da Sent*. Sent, Archiv cumünal Sent, 1998. – 160 p.
- SCHNEIDER, WALTER: *Der Engadiner Schmalz- und Käsehandel in Bozen von 1500 bis 1650*. – En: BM. (1998), 299–333.
- SENNHAUSER, HANS RUDOLF: *Untersuchungen im Kloster St. Johann zu Müstair*. Funktionale Bestimmung von Trakten und Räumen der karolingischen Klosteranlage von Müstair. Skizze zum Stand der Überlegungen Februar 1996. – En: Wohn- und Wirtschaftsbauten frühmittelalterlicher Klöster. Internationales Symposium, 26.9.–1.10.1995 in Zurzach und Müstair, im Zusammenhang mit den Untersuchungen im Kloster St. Johann zu Müstair. (1996), 283–300. Zürich, Hochschulverlag ETH Zürich.
- SENTI, ALOIS: *Sagen aus dem Sarganserland*. Band II. Basel, Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde, 1998.
- SPESCHA, ARNOLD: *Intervesta cun Gion Deplazes*. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 314–320.
- SPRECHER, ANTON V.: *Jörg Sprecher von Barnegg, 1907–1997*. Necrolog. – En: Bündn. Jahrb. 41 (1999), 167–169.
- THEINER, HERMANN: *Schlacht bei Glurns 1499*. Eine zeitgenössische Quelle zur Calvenschlacht. – En: Der Schlern 73 (1999), 287–294.
- THÖNI, G. PEDER: *Fontanas da Salouf – ena famiglia da renom.* – En: Sulom (1999), 62–91.
- THÖNI, GION PEDER: *Conrad Bertogg 1913–1998*. Necrolog. – En: Cal. Gi 78 (1999), 163–164.
- TSCHARNER, BARTOLOME: *Curo Mani: Ein Leben im Dienste der Romanischförderung, 1918–1997*. Necrolog. – En: Bündn. Jahrb. 41 (1999), 180–183.
- TSCHARNER, GION: *Battermeu Battaglia 1900–1998*. Necrolog. – En: Cal. Gi 78 (1999), 164.
- TSCHUOR, MARIANO: *Laax ed il teater*. Historia e historias, 1868–1998. Laax, Ardüser, Erwin; Gliott, Natalia; Tschuor, Mariano (ed.) – 233 p.

- VENTIRA, MEHEL: *Ord il diari d'in perveseder*. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 395–400.
- VENTIRA, MEHEL: *Gieri Caviezel-Caminada a. mistral, Vella|Vrin, 1931–1997*. Necrolog. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 423–426.
- VINCENZ, VALENTIN: *Adolf Flury-Sonder, Mustér, a. cautren Viafier Retica, 1925–1998*. Necrolog. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 427–430.
- WALCH-BANSI, WALDTRAUT: *Auswanderung und Rückwanderung der Engadiner Bansi*. – En: Bündn. Jahrb. 41 (1999), 110–116.
- WALSER-BIFFIGER, URSULA: *Das magische Lied. La Canzun de Sontga Margriata*. – En: Wild und weise. Weibsbilder aus dem Land der Berge (1998), 223–243. Aarau, AT-Verlag.
- WANNER, KURT (ed.): *Chääsgezängg und Türggäribel*. Rezepte aus der Walserküche. Splügen, Walservereinigung Graubünden, 1998.
- WENNEKER, ERICH: *Reformierte Bündner als Pfarrer und Schulmeister in Süddeutschland (1560–1830)*. – En: BM. (1999), 264–301.
- WIESER, CONSTANT: *Cumgio da Gaudench Danz, 1923–1998*. Necrolog. – En: Chal. lad. 89 (1999), 134–136.
- WINZAP, ISIDOR: *Dr. Donat Cadruvi-Sonder, scribent, cusseglier naziunal e guvernativ, 1923–1998*. Necrolog. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 402–419.
- WYSS, ERWIN: *Mutten in Graubünden*. Verändertes Leben hinter sonnengeschwärtzten uralten Fassaden. – En: Wir Walser 37/1 (1999), 17–21.

#### *Art, architectura*

- BECKERATH, ASTRID VON; NAY, MARC ANTONI (e.a.), (ed.): *Spätgotische Flügelaltäre in Graubünden und im Fürstentum Liechtenstein*. Chur, Kantonale Denkmalpflege Graubünden, Bündner Monatsblatt, 1998. – 288 p.
- BETZ, JUTTA: *Die Kirchen von Lantsch/Lenz*. Kath. Pfarramt Lantsch (ed.). Passau, Kunstverlag Peda, 1997. – 26 p. – Peda-Kunstführer Nr. 391.
- BETZ, JUTTA: *Fatimakirche Andeer, Graubünden*. Kath. Pfarramt Andeer (ed.). Passau, Kunstverlag Peda, 1997. – 18 p. – Peda-Kunstführer Nr. 435.
- CADUFF, MARLIS: *Restauraziun dalla baselgia dalla s. Trinitad dalla pleiv Danis-Tavanasa*. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 383–386.

- CARIGIET, AUGUSTIN: *Die Baugeschichte der Kapelle St. Wendelin in Cazis*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte (1998), 90–96.
- DOSCH, LEZA: *Zernez*. Berna, Società d'istorgia d'art in Svizra, 1998. – 34 p. – Guida da monumaints svizzers SIAS, Seria 59, nr. 590.
- EGGENBERGER, CHRISTOPH: *Der Mensch lebt nicht vom Brot allein. Die Versuchung Christi in Zillis*. – En: Aachener Kunstblätter 60 (1994), 237–244.
- JANOSA, MANUEL: *Die Kapelle Sogn Murezi (St. Mauritius) in Cumbel*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte (1998), 14–16.
- JANOSA, MANUEL: *Marmels/Marmorera – eine Grottenburg im Oberhalbstein*. – En: Nachrichten des Schweizerischen Burgenvereins 66 (1993), 26–32.
- LOZZA, RICCARDO (e.a.): *Seewis im Prättigau*. Eine typologische Auswahl landwirtschaftlicher Gebäude vor 1905. Chur, Kantonale Denkmalpflege, 1998. – 153 p. – Maiensässinventar Graubünden, Heft 13.
- MAISSEN, FELICI: *Baselgias e tgaplottas an Val Alvra*. 2. part. – En: Sulom (1998), 60–74.
- NAY, MARC ANTONI: *Siedlungsinventar S-chanf*. S-chanf und Chur, Kantonale Denkmalpflege Graubünden, 1998. – 248 p.
- RUTISHAUSER, HANS: *Die Rückkehr des Hohenbalkenzimmers ins Kloster Müstair*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte (1998), 107–112.
- Schmuck aus den Alpen*. Von der Prähistorie bis zum Frühmittelalter. Chur, Rätisches Museum, 1998. – 49 p.
- SEIFERT-UHRENKOVICH, LUDMILLA; NAY, MARC ANTONI: *Die neuentdeckten Wandmalereien in der Kapelle St. Wendelin in Cazis*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte (1998), 97–106.
- SENNHAUSER, HANS RUDOLF: *Müstair, Ausgrabung und Bauuntersuchung im Kloster St. Johann*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte (1998), 6–13.
- SONDER, AMBROS; LOZZA, DURI (e.a.): *Kirchen und Kapellen an der Julieroute*. 2. Auflage. Chur, Calanda, 1998. – 200 p.
- STUDER, WALTER: *Vorromanische Fenster und Mäander aus dem Kloster Disentis*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte (1998), 17–24.

- THIES, JÜRGEN: *Die Kapelle St. Martin in Brigels. Ihre Ausstrahlung auf Religion, Kunst und Seelenheil.* Chur, Jürgen Thies, 1997.
- ULBRICH, TOBIAS: *Las baselgias refurmadas an Surses e Val Alvra.* – En: Sulom (1998), 76–83.
- Weltkulturgut Kloster St. Johann Müstair.* 24. unveränd. Aufl. Regensburg, Schnell und Steiner, 1997. – 23 p.

*Religiun, baselgia*

- JÄGER, HANS ULRICH: *Cretta refuormada.* Vall.: Rudolf N. Bezzola. Schlarigna, Rudolf N. Bezzola, 1998. – 104 p.
- PAHLS, WILHELM: *Religiun ni Evangeli?* Surs.: Flurin Caduff e Pie-der Caduff. Glion, Spescha e Grünefelder, s. a. – 52 p. – «Perspektiven» Taschenbuch Nr. 68.

*Texts giuridics, vita publica*

- ARQUINT, JACHEN CURDIN: *Auf den Spuren sprachnational(istisch)er Regungen um das Bündnerromanische.* – En: Nationalismen. (1998), 143–162. Aarau, Sauerländer.
- AUBERT, JEAN-FRANÇOIS; BOTTERON, VÉRONIQUE (e.a.): *L'assemblea federala svizra, 1848–1998.* – *Parlament e Palaz federal da la Svizra.* Edi dals servetschs dal parlament per il giubileum «150 onns stadi federal». RG.: Ignaz Cathomen (e.a.). Basel, Helbing & Lichtenhahn AG, 1998. – 159, 171 p. [2 cudischs en ina cuviarta].
- DARMS, GEORGES: *La terminologia da dretg rumantscha.* – En: ZGRG. 17,1 (1998), 2–14.
- La nova Constituziun federala.* Conclus federal davart ina nova constituziun federala dal 18 da december 1998. Chanzlia federala, RG.
- MONN, PRIMUS: *Lungatgs naziunals e uffizials en la Svizra.* – En: Werkstatt Bundesverfassung, Kommentare und Inventar der Quellen zur Geschichte der Schweizerischen Bundesverfassung 1848–1998, 147–195. Bern, 1998.
- Tolerance '98 – un petit ABC, Toleranza '98 – un breve ABC, Toleranza '98 – in pitschen ABC, Toleranz '98 – ein kleines ABC.* RG.: Clau Solèr. Cuir, Trägerverein Toleranz '98, LR., 1998. – 96 p. [Cudisch accompagnant l'exposiziun «Toleranza '98 – tranter terms e cunfins»].

- Votaziun cantunala dils 27 da settember 1998, explicaziuns dil cussegl grond.* 1. Revisiun parziala dalla lescha davart las vias (part davart la finanziaziun dallas vias) , 2. Revisiun parziala dalla lescha dalla scola media, 3. Lescha davart la scol'aula da pedagogia. Cuera, 1998. – 24 p. [Medemamain en vallader].
- Votaziun chantunala dals 29 november 1998.* Ledscha davart la banca chantunala grischuna. Cuera, 1998. [Medemamain en sursilvan].
- Votaziun cantunala dils 7 da fevrer 1999.* 1. Revisiun parziala dalla lescha davart l'ulivaziun da finanzas, 2. Revisiun parziala dalla lescha davart il dretg dallas auas. Cuera, 1999. [Medemamain en vallader].
- Votaziun chantunala dals 13 gün 1999.* Revisiun parziala da la ledscha d'impostas. Coira, Chanzelleria chantunala, 1999. [Medemamain en sursilvan].
- Votaziun federala dals 27 da settember 1998, Explicaziuns dal cussegl federal.* 1. Taxa sin il traffic da camiuns pesants, dependenta da la prestaziun, 2. Iniziativa dals purs pitschens, 3. Iniziativa concernent l'AVS. s.l., Chanzlia federala, 1998. RG.
- Votaziun federala dals 29 da november 1998.* 1. Finanziaziun dal traffic public, 2. Artitgel da granezza, 3. Iniziativa Droleg, 4. Lescha da lavur. s.l., Chanzlia federala, 1998. RG.
- Votaziun dal pievel dals 13 da zercladur 1999.* 1. Lescha d'asil, 2. Mesiras urgentas sin il sectur d'asil e d'esters, 3. Heroin sin recept dal medi, 4. Assicuranza d'invaliditad, 5. Assicuranza da maternitad. s.l., Chanzlia federala, 1999. RG.

*Per uffants e giuvenils*

- BONINI, DOMENICO; INSELMINI TINO: *Il retuorn da Guglielm Tell.* Confruntaziun culla Constituziun federala a caschun da siu 150avel anniversari. Surs.: Gion-Giachen Furer e Francestg Friberg. Muzzano – Lugano, Ediziun Industria grafica Gaggini – Bizzozero, 1998.
- CAVIEZEL-PADRUTT, EMMI; GIGER, ROLF: *Forzas zuppadas.* Turitg, Cuira, OSL., LR., 1999. – 29 p. – OSL. 2110.
- FLURY, CÄCILIA: *Ils musicants da Brema.* Tenor ils frars Grimm. Orig.: Die Bremer Stadtmusikanten. Surs.: Michel Andriuet. Turitg, Cuira, OSL., LR., 1998. – 40 p. – OSL. 2092.
- FREI-BASELGA, LINA: *Igl dino a la palousa – Igl dino a la palusa.* Surmiran. Adatt. suts.: Gierina Michael. Turitg, Cuira, OSL., LR., 1998. – 32 p. – OSL. 2114.

- FUCHSHUBER, ANNEGERT: *La lunga via a Betlehem*. Ün chalender d'Advent cuccaröl. Vall.: Gion P. Mischol. Schlarigna, UDG., 1999.
- FUCHSHUBER, ANNEGERT: *Sen veia a Betlehem*. En calender d'advent cun cucagera. Surm.: Reto Capeder. Savognin, URS., 1999.
- HARTMANN, LUKAS; DE WECK, CLAUDIA: *Fabian tschüffa nüvlas*. Vall.: Madlaina Schloeth-Bezzola. Turitg, Caira, OSL., LR., 1999. – 31 p. – OSL. 2111.
- HASLER, EVELINE: *Tuorna Pepino!* Orig.: Komm wieder, Peppino. Pu-ter: Guadench Dazzi. s.l., UdG., 1999.
- HENDRY, VIC: *Praulas e caussas marvegliusas*. Cuera, Desertina, 1999. – 175 p. – [Illustr.: Gion e Luis Defuns].
- JUTZELER, WERNER; BARANDUN, DANIEL: *Isola*. Für die Kinder von Isola – Pels iffaunts dad Isola – Per i bambini d'Isola. Samedan, Engadin Press, 1998. – 24 p.
- LIERSCH, ANNE; UZNER, CHRISTA: *Egna tgea par tuts*. Egn'istorgia or digl göld. Orig.: Ein Haus für alle. Suts.: Annaleta Semadeni-Kaiser. Donat, Renania, 1999.
- LIERSCH, ANNE; UZNER, CHRISTA: *Ena tgesa per tots*. En'istorgia or digl gôt. Orig.: Ein Haus für alle. Surm.: Reto Capeder. Savognin, URS., 1999.
- LIERSCH, ANNE; UZNER, CHRISTA: *Ina casa per tuts*. Ina historia ord igl uaul. Orig.: Ein Haus für alle. Surs.: Sora Florentina Camartin. Breil, Sora Florentina Camartin, 1999.
- LIERSCH, ANNE; UZNER, CHRISTA: *Üna chasa per tuots*. Ün'istorgia our dal god. Orig.: Ein Haus für alle. Vall.: Antonella Stecher-Castellani. Schlarigna, UdG., 1999.
- MARINI; EXEM: *Ils ertavels de la serp*. RG.: Gabriela Holderegger. Rennens, Susanne Hurter, 1998. Comic cumparì a chaschun dals 150 onns stadi federal.
- PLAZ, LUZIA; CAMEN, BINI (e.a.): *Bung Dia, ia discor cun tè*. Codesch d'uraziuns per unfants. Surm.: URS. Savognin, URS., 1999.
- PLAZ, LUZIA; CAMEN, BINI (e.a.): *Char Segner, eu am fid in tai*. Cudesch d'uraziuns per uffants. Vall.: Beat Grond. s.l., Circul pastoral Engiadina Bassa – Val Müstair, 1998.
- PLAZ, LUZIA; CAMEN, BINI (e.a.): *Segner, jeu sefidel da tei*. Cudisch d'oraziuns per affons. Surs.: Sora Florentina Camartin. Breil, Ediziuns Trianghel, 1999.

- PLAZ, LUZIA; CAMEN, BINI (e.a.): *Tgear Segner, jou dascur cun te*. Cudesch d'uraziùns par unfànts. Suts.: Bartolome Tscharner. Donat, Renania, 1999.
- PRESSLER, MIRJAM: *Pass per pass*. Orig.: Stolperschritte. RG.: Anna-Alice Dazzi Gross. Cuir, LR., 1998. – 118 p.
- PRESSLER, MIRJAM: *Pass per pass*. Orig.: Stolperschritte. Surm.: Gabriella Sonder-Dosch. Cuir, LR., 1998. – 113 p.
- PRESSLER, MIRJAM: *Pass per pass*. Orig.: Stolperschritte. Surs.: Bistgaun Cathomen. Cuir, LR., 1998. – 111 p.
- PRESSLER, MIRJAM: *Pass per pass*. Orig.: Stolperschritte. Vall.: Madlaina Schloeth-Bezzola. Cuir, LR., 1998. – 119 p.
- PRESSLER, MIRJAM: *Pass per pass*. Orig.: Stolperschritte. Puter: Elvira Pünchera. Cuir, LR., 1998. – 118 p.
- SCHAAF, SUSANNE; STRÄULI, DIETER: *Sectas*. Ina historia ed informaziuns pertuccont il tema. Orig.: Sekten. Surs.: Roger Tuor. Turitg, Cuir, OSL., LR., 1998. – 40 p. – OSL. 2093.
- SCHAUB, RETO; SCHAUB, JANN; SONDEREGGER, JOHANN: *Mini-ABC per mesterdetectivs*. Tips e trics per nas fegns. Surm.: Petra Uffer. Turitg, Cuir, OSL., LR., 1999. – 32 p. – OSL. 2113.
- SCHNEIDER, ANTOINE; DUSÌKOVÀ, MAJA: *Adieu, Caja*. Vall.: Caterina Florineth-Kamm, adatt. puter: Elvira + Roman Pünchera. Schlagn, UdG., 1998.
- SCHNEIDER, ANTOINE; DUSÌKOVÀ, MAJA: *Stai bein, Caja!* Surs.: Florentina Camartin. Breil, Triangel, 1998. – 28 p.
- SCHNEIDER, ANTOINE; DUSÌKOVÀ, MAJA: *Ste bagn, Caja!* Suts.: A[nnalleta] Semadeni. [Donat], Renania, 1998.
- SCHNEIDER, ANTOINE; DUSÌKOVÀ, MAJA: *Tgau, Caja!* Surm.: Reto Capeder. Savognin, URS., 1998.
- STEIGER, OTTO; SENN, MARTIN: *Sü a Hollywood!* Puter: Hansjürg Hermann. Turitg, Cuir, OSL., LR., 1999. – 21 p. – OSL. 2112.
- TOMASCHETT, GUIDO: *Bimba, la pintga giraffa – Bimba, die kleine Giraffe*. Eine grosse Reise quer durch Afrika – In grond viadi tras l'Africa. Domat/Ems, Guido Tomaschett, 1998. – 38 p.
- TOMASCHETT, GUIDO I.: *Bimba, die grosse Überraschung – Bimba, la gronda sorpresa*. Domat/Ems, Guido I. Tomaschett, [1999]. – 40 p.
- WINIGER, ADOLF: *Songs stüerts e gös marschs*. Ün'istorgia da detectiv. Orig.: Schräge Songs und fiese Spiele. Puter: Andrea Urech. Turitg, Cuir, OSL., LR., 1998. – 32 p. – OSL. 2091.
- ZEINDLER, PETER: *Clic!* Orig.: Klick! Vall.: Madlaina Schlöth-Bezzola. Turitg, Cuir, OSL., LR., 1998. – 32 p. – OSL. 2094.

### *Chant, musica*

- CATHOMEN, IGNAZ: *Chor viril Ligia Grischa/Glion*. Cuorta survesta da sia historia. – En: Cal. Rom. 140 (1999), 322–335.
- JOSCHE, CORNELIA: *Singend und musizierend durchs Jahr – Chantain e sunain tras l'on*. 6-Tonlieder, chanzuns a 6 tuns. Eine Liedersammlung für die 6-Tonflöte, üna collecziun da chanzuns per la flöta da 6 tuns, mit Begleitungen und Zeichnungen, cun accompagnamaints ed illustraziuns. [Guarda], Cornelia Josche, 1999. – 70 p.
- SCHERRER, CARLI: *Il Franzos a Trun*. Cuedia. Canzuns da Carli Scherrer. Trun, Uniun da teater Trun, 1998. – 55 p.
- SHOLEM, ALEICHEM: *Anatevka*. Musical. Orig.: The Fiddler on the Roof. Surs.: Ursicin G. G. Derungs. Turitg, Musikverlag und Bühnenvertrieb Zürich AG, surdà a la LR. 1998.

### *Meds didactics, instrucziun*

- BACHER, MADELEINE; CAVEGN, ELSA: *Sin viadi*. 2. classa, sursilvan. Chur, LMV., 1998. – Inscunters.
- BACHER, MADELEINE; CAVEGN, ELSA: *Sin viadi*. Modul für die 2. Klasse, Kommentar für Lehrerinnen und Lehrer, sursilvan. Chur, LMV., 1998. – Inscunters.
- BACHER, MADELEINE (e.a.): *Il mund dils tuns*. Modul für die 2. Klasse, Kommentar für Lehrerinnen und Lehrer, sursilvan. Chur, LMV., 1997. – Inscunters.
- BACHER, MADELEINE (e.a.): *Il mund dils tuns*. Sursilvan. Chur, LMV., 1998. – Inscunters.
- CADUFF, GIUSEP: *Mia fibla*. Cudischet da plaid. Cuera, LMV., 1997.
- CADUFF, GIUSEP: *Mia fibla*. Material da copiar. Cuera, LMV., 1997. 2. ediziun cun midadas 1999.
- CADUFF, GIUSEP: *Mia fibla*. Commentari. Cuera, LMV., 1997. 2. ediziun senza midadas 1999.
- CADUFF, GIUSEP: *Mia fibla 1–3*. (3 carnets). Cuera, LMV., 1997.
- CARVALHO, CLAUDIA; BACHER, MADELEINE: *Sen vieadi*. 1. classa, sursilvan. Chur, LMV., 1998. [Medemamain en sursilvan e surmiran]. – Inscunters.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *An lengiā directa*. Part 1. En curs da rumantsch surmiran. Lecziuns 1–10. Orig.: In lingua di-

- recta. Surm.: Reto Capeder e Violanta Spinass-Bonifazi. Coira, LR., 1997.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *An lengia directa*. Part 1. En curs da rumantsch surmيران. Codesch d'exercizis. Lecziuns 1-10. Orig.: In lingia directa. Surm.: Reto Capeder e Violanta Spinass-Bonifazi. Coira, LR., 1997.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *An lingia directa*. Part 1. Cudesch da lavur. Lecziuns 1-5. Orig.: In lingia directa. Suts.: Bartolome Tschanner. Coira, LR., 1997.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *An lingia directa*. Part 1. Egn curs da rumantsch sutsilvan. Lecziuns 1-5. Orig.: In lingia directa. Suts.: Bartolome Tschanner. Coira, LR., 1997.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *En lingia directa*. Part 1. In cuors da romantsch sursilvan. Lecziuns 1-10. Orig.: In lingia directa. Surs.: Marlis Menzli e Daniel Telli. Cuera, LR., 1997.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *En lingia directa*. Part 1. In cuors da romantsch sursilvan. Cudisch d'exercezis. Lecziuns 1-10. Orig.: In lingia directa. Surs.: Marlis Menzli e Daniel Telli. Cuera, LR., 1997.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *In lingia directa*. Part 1. Ün cuors da rumantsch puter. Cudesch d'exercizis. Lecziuns 1-10. Orig.: In lingia directa. Puter: Marietta Jemmi. Coira, LR., 1997.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *In lingia directa*. Part 1. Ün cuors da rumauntsch puter. Lecziuns 1-10. Orig.: In lingia directa. Puter: Marietta Jemmi. Coira, LR., 1997.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *In lingia directa*. Part 1. Ün cuors da rumantsch vallader. Lecziuns 1-10. Orig.: Linea diretta. Vall.: Jachen Curdin Arquint. Coira, LR., 1997.
- CONFORTI, CORRADO; CUSIMANO, LINDA: *In lingia directa*. Part 1. Ün cuors da rumantsch vallader. Cudesch d'exercizis. Lecziuns 1-10. Orig.: Linea diretta. Vall.: Jachen Curdin Arquint. Coira, LR., 1997.
- ERZINGER-HESS, CHRISTA; LAUFFER, FELIX (e.a.): *Matematica 4*. Surs.: Esther Hendry. Cuera, LMV., 1998. [Medemamain en surmيران, sutsilvan, vallader, puter].
- ERZINGER-HESS, CHRISTA; LAUFFER, FELIX (e.a.): *Matematica 4*. Fegls per copiar cun las sliaziuns. Surs.: Esther Hendry. Cuera, LMV., 1998. [Medemamain en surmيران, sutsilvan, vallader, puter].
- ERZINGER-HESS, CHRISTA; LAUFFER, FELIX (e.a.): *Matematica 5*. Scola primara. Surm.: Petra Uffer. Coira, Turitg, Tgesa editoura per

- meds d'instrucziun digl cantun Turtig, 1998/99. [Medemamain en sursilvan, vallader, puter].
- FREI-BASELZIA, LINA (e.a.): *Animals*. 1. classa, sursilvan. Chur, LMV., 1999. [Medemamain en sursilvan e surmiran]. – Inscunters.
- FREI-BASELZIA, LINA (e.a.): *Calours*. Modul für die 1. Klasse, Kommentar für Lehrerinnen und Lehrer, surmiran. Chur, LMV., 1998. [Medemamain en sursilvan e sursilvan]. – Inscunters.
- FREI-BASELZIA, LINA (e.a.): *Calours*. 1. classa, surmiran. Chur, LMV., 1998. [Medemamain en sursilvan e sursilvan]. – Inscunters.
- FREI-BASELZIA, LINA (e.a.): *Nina*. Einstiegsmodul 1. Klasse, Kommentar für Lehrerinnen und Lehrer, sursilvan. Chur, LMV., 1999. [Medemamain en surmiran]. – Inscunters.
- Inscunters*. Romanisch-Lehrmittel für die Unterstufe der Sprachgemeinschaften, Leitfaden. Chur, LMV., 1995.
- ITEM, SEP; FREI-BASELZIA, LINA: *Bien success!* Cudisch per scolaras e scolars. Orig. franzos da Heidy Binder, Sigrid Kessler (e.a.). Berna, Cuera, Casa editura per mieds d'instrucziun publica, LMV., s. a. [Medemamain en surmiran]. – Inscunters.
- ITEM, SEP; FREI-BASELZIA, LINA: *Bien success!* Commentari, propostas per canzuns, fegls da lavur (da copiar), propostas. Orig. franzos da Heidy Binder, Sigrid Kessler (e.a.). Berna, Cuera, Casa editura per mieds d'instrucziun publica, LMV., s. a. [Medemamain en surmiran]. – Inscunters.

### Scursanidas

- ALD. *Atlant liguistich dl ladin dolomitich*. Wiesbaden 1998
- Ann. *Annalas da la Societad Retorumantscha*. Cuera 1886ss.
- BM. *Bündner Monatsblatt*. Chur 1850 (1914)ss.
- Bünd. Kal. *Bündner Kalender*. Verlag Casanova Druck. Chur 1841ss.
- Bündn. Jahrb. *Bündner Jahrbuch*. Verlag Bündner Jahrbuch. Chur 1945ss.
- Cal. Gi *Calender per mintga gi*. Calender popular per las valladas renanas. Cuera 1922ss. Renania.

Cal. Rom.	<i>Calender Romontsch.</i> Mustér 1860ss.
Chal. lad.	<i>Chalender ladin.</i> Cudesch per la famiglia ruman- tscha. Samaden 1911ss. UdG.
Chasa pat.	<i>Chasa paterna.</i> Zernez 1920ss.
IVS	<i>Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz.</i>
Jber. Hist.	<i>Jahrbuch der Historischen Gesellschaft von Grau- bünden.</i> Historische Gesellschaft von Graubünden. Chur 1871ss.
LMV.	<i>Lehrmittenverlag</i>
LR.	<i>Lia Rumantscha</i>
LRL.	<i>Lexikon der Romanistischen Linguistik.</i> Niemeyer Verlag. Tübingen.
OSL.	<i>Ovra Svizra da lectura per la giuventetgna.</i> Turitg.
Quad. Gr. It.	<i>Quaderni Grigionitaliani.</i> Rivista trimestrale pub- blicata della Pro Grigioni Italiano con il contributo della Pro Helvetia. Coira 1931ss.
RG.	<i>Rumantsch Grischun.</i>
Schw. Vk.	<i>Schweizer Volkskunde.</i> Korrespondenzblatt der Schweiz. Gesellschaft für Volkskunde.
SRR.	<i>Societad Retorumantscha.</i>
Sulom	<i>Sulom surmiran.</i> Fusiun da <i>Igl noss sulom</i> e <i>Ca- lender Surmiran.</i> Savognin 1991ss.
TG.	<i>Terra Grischuna.</i> Zeitschrift für Natur, Kultur und Freizeit in Graubünden. Chur 1957ss.
UdG.	<i>Uniun dals Grischs.</i>
URS.	<i>Uniun rumantscha da Surmeir.</i>
VRom..	<i>Vox Romanica.</i> Annales helvetici explorandis lin- guis romanicis destinati. Francke Verlag. Basel 1936ss.
ZGRG.	<i>Zeitschrift für Gesetzgebundg und Rechtspre- chung in Graubünden.</i>

Institut dal  
Dicziunari Rumantsch Grischun

Ingrid Alexandre

